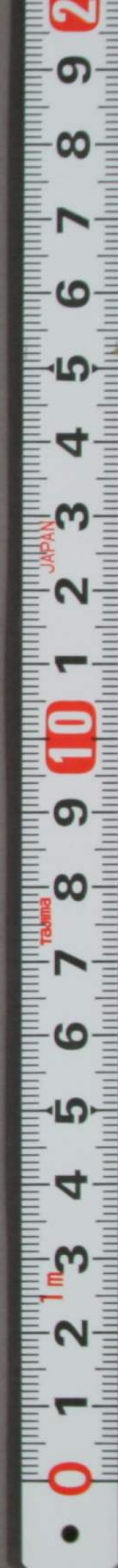


三宅緝雅助字解
全

木 4
70



明 生
70
卷

觀瀾三宅緝明著

雅訓
助字解
全

明治十年
四月初旬

有濟社藏版



序

明治十年八月六日
外山
寄贈

漢文之有之乎焉哉猶倭語之
有天尔於半也匪審其音辨其
義通翻和譯若出己口則如胡
人之於越語終年不可得而曉
也况於行之文哉自唐柳宗元

3/2

79

東洋書院

氏言之明人李九我胡文煥有
其解而散見小補韻會正字通
者具予略輯而說之未能脫稿
若夫詩書古文語錄俚談則未
暇及其有以細研潛玩嘗之行
文為用得的好秀才則亦在熟

而已矣

觀瀾三宅緝明識

佐瀨得所書



而已矣

助字解

其

三宅緝明撰



矣焉旃也已乎哉邪夫歟與諸耳而已爾語已詞也
 矣意已決而語亦窮焉語已絕而意猶餘旃焉之輕
 也終而平已盡而緊乎疑哉歎邪乎之恠夫其意歎
 而其音雅歟與與詞如疑而意已定但歟多歎嗟之
 音與多許付之義諸為之乎又為之焉每并二意者
 也耳猶止也決也有不振不復之勢而已猶窮也盡
 也有無餘無他之意爾猶云見在如是也
 於于乎諸越間字也於重于輕諸并之於乎但取音



意窒闕匪指其處越踰其等而指其對以人對天之以臣對君之意夫抑粵蓋發詞也夫將有所道也抑抑上而起下粵蓋有謙遜不敢之意而粵臨言更加詳審蓋欲言而疑惑不質也

如若然爾焉乎狀物詞也如平若緊然意盛焉音揚爾意輕乎意窒

是此斯茲指地詞也是指而正此指而緊兼上之詞亦可以之相斯不離乎是之意茲現在於此之義

其厥指物詞也其指將太厥親指的嗟夫嗚呼吁咨噫嘻歎詞也嗟夫其音雅嗚呼其意

傷吁大息而發也咨有丁寧諄復之意噫胃中有溫嘻意中有足

敢果肯決詞也敢以心言可為而不為可辭而不辭畏退冒進之意果以事言作於前而驗於後斷於內而凝於外結殺成效之義肯甘為也

共相胥具俱皆偕咸僉舉與也彼與此之謂與彼此通之謂共輔而與之謂相率而與之謂胥彼此共備之謂具彼此與在之謂俱和而共之謂皆和而與之謂偕咸彼此感同之意僉衆共也舉總皆也

惡焉曷胡奚詎庸安何也何為反詰之義惡氣窒焉

意揚曷與害同音究胡何之輕奚何之深詎何以也庸兼焉以二意安猶云怎生如此而安置得也

逮追暨洎覃延被及也及自此而就彼逮追而始到迨追而欲至暨既及也洎漸及也覃布而及延引而及被普而及

屢亟頻荐連比數也數數也屢猶時時其意踈亟猶日日其意急頻一時並至荐連日仍來也連並而續也此並而密也

或在有也有對無之稱或有兩之詞在存其處也唯惟但第啻止徒只也唯只之重惟唯之專但徒只

也第且只也啻與翅同不止如是尚且又然止止於如是也徒空無益於事也

莫亡罔微靡蔑無也無對有之稱其音平莫漠然絕無故其緊亡曠然無迹罔昏然不見微其音為殆靡其音似解蔑滅也比莫較緊

初甫肇創始也始對終之稱初當初也甫方始也肇創起事之始而肇輕創力

卒竟畢訖終也終對始之稱故其音平卒對生之名故其意切竟究其極也畢要其終也訖猶云至今也良允寔真信誠實也良於理為亮然直實於心為易

然信納允與洵同於理為穩當於心為信肯寔兼實
是二意不雜為真不疑為信心曰誠事曰實

殆幾汙庶尚向垂將也將事欲然也殆猶將墮幾猶
云將及汙殆之切庶幾之緩尚貴也物之可貴我亦
欲然也向猶尚也垂猶殆也

驟倏乍俄頓忽也忽猶云出不意也驟猶云襲來也
倏速忽也乍僅忽也俄暫忽也頓殊忽也

浸稍微徐漸也漸有次而進浸無跡而至稍猶少少
微猶暗暗徐猶遲遲

統都渾凡總也總統而束之也統總而紀之也都聚

也渾合也凡摠括繫括之義
應當宜恰可也可以事言則順亨不礙以理言則穩

當得宜事自合然之謂應理必合然之謂當當理為
宜稱心為恰

謂云道曰言也言猶云其語曰也謂猶云其意云也
云猶云所言如此也曰開口而有言也道唱稱陳述

之意道重云輕曰平言實謂切
每雅恒常也常常也每每也雅常素也恒常久

也
如儻脫若也若緊如平儻同與倘偶若也脫膠若也

令俾教使也、使以令付于人者為主、其音汎令以命
出于我者為主、故其意切、俾助而使之也、教誨而使
之也、

緣據仍因也、因就而據也、緣因而循也、據執守也、仍
重疊也、

庸用式以也、庸活用重式輕以平、

反適祇却也、却抵而退也、反觸而還也、適却也當也、
祇却也正也、

即便載則也、則文勢順下之詞、即就而當也、
如即日之
類、便速也、載便之輕、

亦復且又也、又一事上重生一事也、亦以彼一事而
對此一事也、復已往者再歸也、且暫捨前事而又發
後端也、

汝乃爾也、爾輕汝、與女同、重乃切、而來、其
吾余予我也、我吾之對物也、吾我之自謂也、予自喚
之切、而余自名之緩、

躬親自也、親以身當之也、躬用力為之也、

頗粗畧也、頗物近乎盈之詞、粗未精也、畧未詳也、
太孔甚也、甚劇過也、太太過也、孔猶尤也、

并併竝也、二人俱立為竝、與並同、二人相合為并、與并同

併兼其二意者也

成作為也為奮而力也成終了也作新造也

能克善也善能之美能善之巧克勝而能之能任而

克之

莫母勿也勿專主禁止莫欲其無而禁止之母禁止

之而欲至其無也

由從自也自指其源也由因其源而來也從隨其源

而至也

不無意而弗有力非不是也匪不然也未猶木也盡

何不也

遞迭互也且吾並出之謂五代換次進之謂遞迭併

其二意者也

悉殫盡也盡竭其底也悉舉其眾也殫窮盡薄裏也

爰緩于平維輕惟重

假借藉設如字假實不然也借假為已引彼為譬曉

此為喻

猶欲然而未然也尚可止而俞進

之指而下所指而還攸所之輕

尤甚也最猶云第一也

方如泉之湧正如日之中適不期而值之謂

增加倍愈彌滋益也益加也增重也加與倍如字愈加於今而勝於前彌益而大如水之方來滋益而蕃如草之日生

冀希願也願情實冀音切希奇而慕之也奇奇珍之意

姑苟權且也且欲行而不果之意姑欲決而不忍之

義苟草然且爾也權假且也

纔僅苟也苟言淺而意深纔淺也僅少也

而者上將絕而下亦承起之詞然者上已絕而別轉起之詞

者與也將指其實而且舉其端已示其狀而卒結其

終之詞但也虛而者實

既盡也故其意緊已息也故其意微

縱放而任彼之詞就付彼所為之詞

側不敢正言也似不敢實言也

動猶云舉足必陷輒猶云指掌便見

嘗躬已所經也曾以嘗所經而擬今所值也

直一直不顧乎他也遂因乎此而就於彼也

須必用如是也要必求如此也

固本然也素平素也

向對今而指前曩昔日也

獨單然無類也、特斷然絕眾也、

誰所指專執所呼汎、

彼名出所指之義、夫喚出所言之詞、

等同為次級也、輩與為比列也、曹同為群類也、

顧反思也、想遙思也、

乃合已離續已絕之詞、故其音難澁、

豫事前定也、逆迎其來也、

雖且與而實不然之詞、

偶然苟爾之謂聊、

寧捨彼而安於此也、

豈反說以覈其意也、

處所居也、所所安也、

有乎已之謂得執其物之謂獲、

準之皆齊之謂率同、飯一塗之謂類、一切之謂繫、

更新改其端也、

宛活狀其物也、

故以前事已如彼、而後事因如此也、

殊猶絕、

雅訓 助字解

矣ノ字ハ、意モ決斷シテ、語リテ來ル所ノ語モ亦
 窮ル、矣ノ字、本ムニ從ヒ、矢ニ從フ、ムノ音短ク
 シテツマレリ、矢ノ物タル、一發シテ不歸到于
 先_ニテ、ヒシト中ルモノナリ、故ニムノ音ヲ假リ、
 矢ノ義ヲ取りテ、語窮ルノ辞トセリ、助語辞ニ
 決スルノ詞ト云ヘリ、能説也、
 焉聲エンハ、發揚ノコハイロナリ、本鳶トイフ
 字ト通シテ、飛揚ノコ、ロアリ、故ニ假リテ發
 揚ノ語意トセリ、語ル所ノ語ハ絶ヘテ、意ハ含

ミ残リテ、自ラ發揚ノ聲アリ、
 旃ハ焉ト同シクシテ、語意少、輕シ、箴銘ノ類ニ
 多ク用フ、常ニモ偶用フル所アリ、箴銘ノ用ヨ
 リ推シテ見ルヘシ、聲セニニメ意ハ旗也、故ニ
 閃々飛揚ノ意アリ、
 也ヒラ口ヲ開キテ、ヤト唱フレハ、其音クダル、唐音
 故ニ語終リテ、平ナル音トセリ、字源女陰ナリ、
 已也ノ字ニ對シテ見レハ、ヤムノ意アリテキ
 ビシ、和語ノソウジヤ、カウジヤト云、ジヤノキ
 ビシキナリ、ソレユヘ矣ノ字ニ似タリ矣ノ字

ハ上ニ付タル語意、已ハコレジヤト、下ヘ云付
 タ字義、

乎ハ、氣ノ曾ニ塞ガル象カタチ疑ヘハ氣フサガル、故
 ニ疑ノ辞ト云、疑ノ意ナキ時モ用フ、但シソレ
 モ語意ニツマリ塞ルコ、ロアリ、乎ト云コハ
 イロ、其氣塞ル、
 哉ノ歎スルハ、哉ノ字、本戈ニ从フ、戈ヲ以テ人
 ヲ切レハ、口ヲ開キテ痛ム、其聲哉タリ、故ニ痛
 ムコハイロトス、ア、イタイフジヤ、
 邪ヨコシマナルモノハ、人必スコレヲアヤシ

ム、故ニアヤシミ問ノコ、ロアリ、ガテンノユ
カヌ、ジヤゾヤ、ウサンナ、ジヤナイカヤ、
夫ハ、本丈夫ノ夫、故ニ其音歎慨シテ、其コハイ
口壯雅トサカンニ、ノツシリト、ヲトナシ、
與此方ニ定テ居テ、カウカト云ヒテ指出シア
テガフゾ、歎ハ與ト同シ意テ、小シ異ナリ、但シ
通シ用ル義モアリ、歎ハ欠ノ字ヲ書ク、故ニ歎
嗟ノ音アリト云フ、ア、カフデアラフト云フ
コ、ロ、
諸ハイツモニ意ヲ合スルユヘニ其語モ亦ツ

マル、活諸之乎、病諸之焉、
耳コレマデト、ナダリニ云フコバ、
而已雅ソナハル、コレヨリ外ハナイ、コレバカ
リジヤト云フコ、ロ、
爾シカリト訓シテ、カフト云マデノ、ジヤト
云フコ、ロ、
於ノ字ハ、下ノ場ヲツヨクサス語意、于ノ字ハ前
ノ文字ヲ主ニサス、故ニ於ハ重ク、于ハ輕シ、買
物ニ東京ヘ行クト、人ニイフ時ハ、東京カ主ニ
ナル、故ニ於ナリ、間ナ時ニ東京ヘ行クトイフ

雅力字解

トキハ、行クトイフガ主ニナル、故ニ于ノ字ナ
リ

乎コハイロノツマルコ、口、其場ヲサス文字

トイフハ、アヤマリ也、故匪指其處ト云ゾ、其故

ニトモ、ヲトモ、讀マル、ゾ、無乎在アルヲナシ

トツマル語意ゾ、

越^{トコユル}間ノアルヲ、ヤツトコエ、ヤツトマダゲ

テ、對スルゾ、雅具ル、

諸^{ズス}拜之於、故ニ其語意マタツマル、之於デハ、語

意ガ、クノビニナリテ、ダラリトスルユヘ、二字

ヲ合セテ書ク、故ニ其語意モツマルゾ、語畢ル

時モ同ジ、

夫亦大丈夫ノ氣象、笏取り直シ、サラバ申サスカ

ト、場ナラシヲメ、ノツシリト云ヒ出スゾ、一カ

ド申シ分ノアル時、又タイソウニ含ムノア

ル時、サラバ申サウカトテ、云ヒ出ス詞ゾ、

抑タ、シハトウツル、タ、シハト云テ、ウツラ

又トキモアレ、氏、皆上ヲヲサヘテ、下ヲヲコス

ノ詞ナリ、

粵蓋二字ナガラ、遠慮シテ、ヒカヘル詞、其内、粵

ハ今一度念入レテ云ヒ出スノ詞、蓋ハ云ヒ様
ニ疑ヒテ、アブナク云ヒ出ノ詞、
其ハ、其事物ヲ指ス將去ニサスゾ、
厥ハ、屹度サス、キビシキ詞ゾ、故ニ其ハユルク、
厥ハ切ナリ、
然ノ字ハ、火ノ燃ルト云フ字デ、サカンナル意アリ、
爾ノ輕ハ、シカリト訓シテ、物ヲ平ニウツス意
アリ、故ニ輕キゾ、
焉ノ音揚ハ、前ニ云フ通ノ意ナルユヘゾ、

乎ハ、モヤウキビシクサシ出ス語ユヘニ、音窒
ルゾ、乎ノ字ハ、人ノイキアヒゾ、焉乎ノ二字ハ、
狀物詞トハ、云ヒルナキ物ナレバ、ツカヒ様
類例似タルユヘ、一ツニ書キツラヌルゾ、
是是非ノ是デ、物ノ真正面ヲサス時ノ詞ナリ、
此彼此ノ此デ、カレト云フニ對スル詞ソノ場
ノ真切ヨリ指スナリ、承上云クハ、コレトヨム
時ノナリ、
斯ソノ場ヲハナレヌ詞、杖者出斯出
茲真平ニソノ場ヲ指ス、現在ソコノ物ヲサス、

雅
カ
ク
ク
ク

一
三

以上コ、ニトヨム時ノナリ、

嗟夫コハ色ノツシリトシタル歎聲也、嗟ノ字ニ

夫ノ字ヲ付タルノテ可見、夫ノ字ハ前ニ云フ

通ゾ、

嗚呼ハ、嗚本只作鳥、鳥以其名自呼、故ニ曰、鳥乎、

後人加、口、ソレ故其意痛ミテ、ワレト名ノツテ

出テ、自歎スルコハ色、

吁大息スルヲ、吁ト云ユヘニ、大息ツイデ、云

出ス字義ゾ、

咨トムラフトヨム、老人ノ子ドモニ物ヲ教フ

フル時、ヨクキケヨ、大事ノナシヤゾヨト、云フ

様ナ時、ア、ト云フ語意、

噫キノドクナ、ウタテイ、ナシヤト云フヤ、ウナ

時ニ書ク、

嘻ア、ヨイキミシヤ、ヨイトシヤト、云フ様ナ

時ニ書ク、

敢スツカリト、云ヒ出シソフナトコロヲ、又サシ

ヒカヘ遠慮スル詞、コレハイハヌハツシヤガ、

ダマラレヌトテ、スツカリト思ヒ切りテ云ヒ

出ス意ゾ、以卑冒尊ノ意トアルゾ、

果クダモノトヨム、物ノ形ノ付キタ語意ゾ、結

殺クダ増カノ明カ成效カ形ノ付ニ書ク、

肯ウケガフトヨム、イカニモトイフ字、此方ナ

メテ見テ、ムマイト覺ヘテ云フ字、

決ハ、決斷シテ、疑ノナキコトバ、

與ハ兩方ツキ合セタルヲ云フ、共ハ兩方ミナヒ

トツニ打チ込ミタルヲ云フ、ソレユヘ與ニ共

ニト使フゾ、タトヘバ、筆ト墨ト、トモニト、云ヒ

ナラベルハ與ナリ、筆ト墨ト、トモニ、ヒトツニ

入レタルガ硯箱ト、云フトキハ共也、

相ハ手傳ヒニタスケテ、アヒトモニスルゾ、

昏ハ、惣々ヒキツレテ、トモニスル意、淪昏ト使

フモ此意ナリ、

具俱ハ、本文共ニ備ル、與ニ在ルノ字デ可見、具

ハ、兩方トモニ、ソナハリテアルヲ云フ、俱ハ、兩

方キツトナラビソナハルコ、ロ也、

皆ノ字、本ヤワラグノ意、和シテ惣々ガ皆ト云

フ時ニ書クゾ、和シテ彼ト此ト、云ガ偕ゾ君

子偕老ト云フデ可見、惣ジテ具俱皆偕等ノ、人

ベンヲ書キタルハ、相手ニスルコ、ロ、

咸兩方ナガラ、ヒビキ合ヒテ、ミナト云フ時ノ
ミナヅ、心ヲ下ニ書ケバ、感ノ字ニナルゾ、
僉大勢ヨリテミナヅ、朝廷中ガミナナリ、書經
可見、

舉スベアゲテ、ミナヅ、
何ナゼト反詰スルゾ、

惡ノ字ハニクムトヨム、故ニ氣窒リセマル語
意ゾ、

曷ハ、三水ヲ書ケバ渴トナリテ、其音モマタ窮
レリ、推シ付ケテ云フコハイロゾ、

胡ハ、コハ色ヤサシ、胡不歸ト云フデ見ヨ、ナ

ヅリトガムル意ハ少クテ、タバナンノナゼニ

ト、輕クワライ、云フヤウナ、コハイロゾ、

奚ノ字ハ、ナゼニト云フノアタリアリテ、ソノ

云フコニ、フカク切りコミ、思ヒ入りテ云フ語

意ソ、水ヲ添フレハ溪ト云フ字ニナルゾ、復奚

疑ト云フモ、上ノ語ヲキリコミ思ヒ入りテ、云

ヒヲワルゾ、

庸ハ、モツテトヨム時モ、バダラキノアル語意

ニシテ、イツクンゾトツカフ時モ、ハダラキア

リテ、發揚ノ語意ニメ、焉以ノ二字ヲ含ムゾ、
安ドフデモ、コレデハ落チ付レヌ、ヤスシラ
レスト云フトキノ字ゾ、

及ハ、コレカラ、カシコヘヲヨフゾ、

逮ハ、始メテソノ場ヘ、ヲヒ付クノ語意ゾ、

追ハ、追ヒテ行キテ、追ヒ付キサフニナルゾ、欲ハ

至ハ、將^ニ至ト同ジナカラ、欲ハ將ヨリ緊ゾ

暨ハ、スデニ夜ガ明タト、云ヤウナ時ノ字ゾ

泊ハ、ソロくと、及ヒ付ト云時ノヲヨブゾ

覃ハ、ハヒマツハリテ、及ヒ付ゾ、詩ノ葛覃可見

延ハ、引テ來テ、ズツト、ヲヨブゾ、

被ハ、ベツタリト、フスマチカブリタ、ヨウニ、行

ワタリテ、ヲヨブゾ、○惣ジテ、イヅレノ類字モ

同シナガラ、ケ様ノ字ハ、心ヲ用ヒテ、ツカヒ

付子バトリロケ知ガタイゾ、

屢ハ、時トモスレバト云辨ニウツルゾ、トギレノ

アル詞、

亟ハ、急速ノ意デ、間ノナイ、手間ヲトラヌ語意、

頻ハ、一ツ時ニ、多ク客ガ來ルト云ヤウナ、セワ

シナイ語意、和語ノヒシくと云ヤウナ語意、草

ヲソユレハ、蘋ノ字ニナルゾ、水草ノヒシクト
 浮^ウキテアルヤウナコ、ロゾ、
 荐^ハ、シキリニカサナル詞、今日モ、明日モ、便リ
 ガアル、昨^キ日^フモ、今^ケ日^フモ、雨ガラルト、云ヤウナ語
 意、シゲクナ辞、
 連^ハ、連年連日ノ意デ、打^ツッ^バキテ、キレ又辞ゾ、
 比^ハ、櫛ノ齒^ハノナラビタルヤウニ、手ノツンダ
 辭^ゾ、ソレ故櫛比トモツカフゾ、年月ノカサナ
 ルヲ、比年ト云モ、シキリニ段々セリカケテ、ア
 ヒダノナキ辭ゾ、

或^ハ、一ツアリテ、マタアル時ノアルゾ、或ニ心ヲ
 添^フフレハ、惑ニナルゾ、一ツアルモノハ疑ハヌ
 ニ、ニツアルユヘニ疑フゾ、ソレユヘニツアリ
 テ定ラヌ意ゾ、或繼^フ周^者ト云モ、孔子ノ時ハ、周
 ノ代ユヘ、ナイ^トナガラ、若モ繼^フ周^者アラバト、
 ウタガヒテ、定メヌカラ云ゾ
 在^ハ、其處ニ存在シテアリクトアルゾ、ソレユ
 ヘ、下カラ、ニトカヘラヌハナイゾ、
 唯^ハ重^ト專^トノ字^デ見^ヨ、唯^ノ字^ハ、其^ト重
 ク言出スゾ、唯ノ字ハ、一筋ニ言出ス語意ゾ、

但ハ、ステナ語意、何ノ一ハナイト云時ノタ
ヅ、且ノ字ニ衣ヘンヲ書バ、スハダトヨムヅ、
第ハ、マアソレハ、ソウシテ、置キテ、タバト、云時
ノタバヅ、次第ノ第ノ字テ見ヨ、
帝ハ、キヤウガルチガヒ、千里ノミナラスト、云
時ノタ、ゾ、尚且又ノ三字ハ、アト
止ハ、是切ト云辭ヅ、
莫ノ、漠然絶無ハ、物サビシク物音モセズ、トント
無キ意ゾ、
七ハ、アトカタモナキ、ハリ合ノナイ意アリ、

罔ハ、クラムトヨム、ベツタリトアミヲカブセ
タヤウニ、見ヘヌ意アリ、
微ハ、ヒアイナ場デ云ゾ、微管仲、鴻門之會、微樊
噲ト、アルノデ見ヨ、アデナキトキノ語意ゾ、
靡ハ、アレバヨイガ、大方ホウカタナイ物ジヤト、云トキ
ノ語意ゾ、
蔑ハ、ベツタリトナキゾ、ソレユヘ莫ノ字ニ似
テキビシキゾ、
始ハ、ハジメテト云時ニ書ク、終ニ對スルコ、ロ、
始カラ來ル段々タイヘバ始ナリ、

雅
力
字
解

十九

初ハ、ソノカミトヨム、初年ハ、ソノハジメナリ、但始
初通ジ用フル所モアレ、如此覺ユベキナリ、
初ハ、最前ムカシマヘホド、云フ意、
甫ハ、甫弱冠、甫成童ト云ハ、ヤウヤウト、ヲトナ
シフ、ナリタ時ナリ、方始ノ方ハ、マサニミサカ
リニトヨム、サカンニ來ル意ナリ、大カタ人ノ
年數ノ時ニ書ク、梅ノ木ガヤウヤウト花ガ咲
サウニ、ナリタト、イフ時ノハジメナリ、
肇ハ、文字ヲツタリハジメルト云ニ、此肇ノ字

カアルゾ、事ヲシハジムルカラ書字ナリ、書經
ノ、ヨ、ニト詞字ニヨムモ、ハジムル意カラ書
キテアルニ、
創ノ字モ、肇ト同ジナガラ、創ハ、ヒツシト
カタヲ付ケテ、ハジムル意ニテ、カガアルゾ、
終ハ、始終ノ終デ、始ニ對シテ、終ニトイフ時ノ字
ゾ、
卒ハ、人ノ死スルヲ卒トイフ、生テ居ル人ガツ
井ニ死シタト、云時ノ、ツ井ニカラ見ヨ、
竟ト、畢トハ、畢竟トツカヒテ同シ様ナ字デ、竟

雅
力
字
解

三

ノ字ハ其極致ヲツメテ見ル字畢ハ其末後ニ止マル意アリ故ニ竟ハキビシク畢ハユルシ、
純ハ今マデツイニト云意ゾ、

良ハ理ノ上デ書ク時ハスラリトシタ意アリ、スナラナ意ゾ心ノ上デハスラリトウケル意ナルホドサウジヤト云ヤウナ字ゾ、

允ハ理ノ上デ語レバ、穩當ニシテ心ノ上デ語レバイカニモ尤トウケガフ意ナリ、允之トイフモサウゾ、誠ト實トハ同シ字義デ實ノ字心ノ上ニ書時モアリ、

誠ハアトヤウナ、マコトナリヲ云、實ハ慥ニ證據ドリノアルヨリ云ゾ、

將事欲然ハ、サウナリサウニナツテ來ルヲ云フ、
殆ヒアイナ、アブナキコ、ロヨリ云フ、

幾マソツト、云コ、ロ、
尚アノヤウニ、我モシタイト、コヒ子ガフ意ヨ

リ、チカヨセテ來ルゾ、
向ムカフトヨムヨリ見ヨ、サシムカヒ近ヨル

意、
垂物ヲタルレバ、トシキソウナ、アブナイ字ゾ、

糸ヲサゲ、下へトミク如シ、

忽思モヨラヌ處へ、ヒヨツト、云フ辭、忽然ト云

字ヲ唱へテ見ヨ、

驟ハ、軍ノ金鼓ナク、バタクト、一時ニ大勢ヨセ

カケテ、襲來ルコ、口、驟雨ト云モ、ソレゾ、

倏ハ、忽ノ早ク速ナ、間ノナイ字、倏焉三季ナド

、云ゾ、

乍チヨツト、夕チマチナ、語意ニ書、

俄ハ、シバラクナ、忽チニ書、

頓ハ、トント忽チナリ、殊ハ、トントトサツルゾ、

浸ハ、イツノ間ニヤラ、水ノヒタスヤウニイツト

モナウト云辭ゾ、

漸ハ、漸々ト云デ見ヨ、次^{ツイデ}アリテ、先へス、ムゾ、

稍ハ、チクク、チツトゾ、ト、ウツルゾ、扶持切米

ヲ、毎月渡スヲ、稍ト云ス、

微ハ、顯微ノ微デ、カスカニトコルナイ意ゾ、人

ノ膚ニ、風ノシムヤウナ、コ、ロゾ、

徐ハ、ソロクナリ、

總ハ、一ク、リニ、ツカ子ルゾ、

統ハ、ツカ子テ、筋目ヲ付テ見ルゾ、

渾ハ一ツニ合セタ意渾然ハ端ノナイ詞ゾ、

九ハ同ジナガラ、二色アリ、九十六章ト引キス

ベテ惣括スルモアリ、九天下ト云ヤウニ、槩皆

デツカフモアリ、

可ハ順亨不礙トハ、ラルト、ウツルトキノ一ヲ云、

穩當得宜ト云トキハ、サウシタガヨイ、ソレデ

ヨイト、ウツルトキゾ、

應ハ返事シサウナ物ジヤ、人がカウシサウナ、

モノジヤト云時ハ應ナリ、是非返事スルハズ

ジヤ、カウスルハズジヤト云トキハ當ナリ、合

當ト云モ、此語意ゾ、

恰ハ恰好ノ恰デ、チヤウド、ウツル、

言謂云ハ、本文デキコエタゾ、

曰ハロヲアキテ聲ヲ出セバ、曰ト出ルソノ聲

ゾ、

道ハ、イヒ立ル、イヒ舉ル辭ナリ、

儻ハ、モシ自然ト云意ゾ、

脱ハ、トリハヅシテト、ウツル、

如ハ、平ニ若ノキビシキハ、此字ニテ見ヨ、

據ハ、フマヘニスル、執守ノ意ゾ、據城ト云デ見ヨ、

縁ハ、因縁ノコ、ロデソレガツナニ成テ、段々
ニシタガイテ行ゾ、

仍ハ、カサナリヨルコ、ロゾ、

庸ハ、功庸ト云デ、イサヲシ手柄ノ一ニ用フ、備ト

云字ノ意ゾ、ソレ故、モツテト、ツカフトキモ、ハ

タラキガアルゾ、

用ハ、用ニ立ルコ、ロユヘニ重シ、

式ハ、銘ノ類ニツカス、

反ハ、先へ行キアタリテ、跡へモトルゾ、

却ハ、跡へヨリ退ク、

適ハ、ケツクデトウツル、カウシテ行ニ、ケツク

行アタルノ意アリ、

祇ハ、ケツクテウド、ウツル、當ノ字、正ノ字、デ

見ヨ、

則ハ、ソウスレハ則ト、順ニクダル、

便ハ、ハヤトウツル、

載ハ、便ノ字ノ語意カルキゾ、

又ハ、扱又ト、カサナル辭、

亦ハ、是モマタト、上ノ辭ヲウケテ、下ノ事ヲヲ

コス、

復ハ、今マタトウツルゾ、前カウシタ₁ガアツ
 タガ、今又ト云トキゾ、
 且ハ、ソレハソウシテヲキテ、マダソノウヘト
 ヨム、前ノ₁ヲ捨置キテ、云ヒ出スゾ、
 爾ハ、ナシノ₁モナク、ツイソチガト云辭、シカリ
 トヨム、デ見ヨ、
 汝ハ、ノツシリト、ソチガト云₁、
 乃ハ、ヲシツケテ、キビシクソチガト云聲色、漢
 ノ高祖ノ、項羽ニ、吾翁ハ、乃翁ト云レタノ、デ見
 ヲ、

我ハ、人我物我ト云デ見ヨ、物ニ對シテ手前ヲサ
 ス、
 吾ハ、物ニ對セズ、專ラ自ラ喚ブノ詞去リ、
 予ハ、アタフルトヨム、自我ニアタフ意、
 余ハ、食ヘンテ書ケバ、餘ニナリ、イテカケハ徐
 ニナルデ見ヨ、ユルヤカニ、自唱フ意ゾ、
 親ハ、チキニトウツル、
 躬ハ、セボ子ト讀ム、自ラホ子ヲ折リ、セイヲ出
 スヨリ書ク、鞠躬ト云デ見ヨ、
 頗ハ、ヨホド、ウツル、十分ニチカキ辭、

孔ハ甚ノ字ノヤウニ、キシロフハ無^ナシテ、モツトモ甚ナリ、甚ハ、キシロイ語意、劇ハ、ヤリトシタ語意、

并併竝雅具ル、

爲ハ、已ガシテ行フウヘヨリ云フ、

成ハ、ツイニ、ソウナリスマシタ上ヨリ云、

作ハ、新ニヲコシナス、

善ハ、ミゴトニヨキナリ、

能ハ、手ギハニヨキナリ、

克ハ、此方ガ、カサヲシテ、手柄ニ、仕^シ伏ルヨリ云、

アノ人ハ、ヨク家ヲトリタテラレタト、云ヤウナ、ツヨキ語意、

莫母勿雅具ル、セヒ、カウスナト、警メヲサユルヨ

リ勿ト云、ワルイ^フガ、ナイヨウニ、シタイトテ、

イマシメトヅムルヨリ莫ト云、ヲサヘトヅメ

テ、悪事ノナイヤウニ、シタイト云ヨリ母ト云、

莫母ノ二字ハ、其字意ノ、主客ヲ見ルベシ、

由ハ、是カラ段々、カウナリテ來^キタト云、由來ヨリ

云、

從ハ、シタガフト讀ミテ、コレニ就キテカウシ

タ₁ガ、デキテキタト、云ヨリ書ク、

自₁ハ、ソノ本根ヲサシ、出シテ、語ルヨリ云、

弗₁ハ、モトル意、ソウセ子バ、チクマイト云時、弗措

ト云モ、スレモトツテ、ハリヤウ意ゾ、

非₁ハ、是ニ對シテ、カウスルハズデナイト云時

ニ用フ、

匪₁ハ、カウデハナイト云トキニ用フ、ソレユヘ

非₁ノ字ヨリ輕シ、

遞₁ハ、セリクリ、マタカヒノ意、傳馬ノ₁ヲ、傳遞ト

云ノデ見ヨ、

互₁ハ、齒ノクヒチガフテ、ナラビテアルヤウナ

デ見ヨ、迭ノ二意ヲ、合セタルハ、其ツカヒテア

ル語意ヲ、考ヘテ見ヨ、英雄迭ニ起ル、

悉₁ハ、ソウグ₁皆ヲ引キアゲテ、悉クト云意ゾ、

殫₁ハ、羽織布子モ脱ギテ、繻絆₁一ツト云時ノ意、

マーツデ、ハダカニナルト云ヤウニ、アブナイ

語意ニ書ゾ、

盡₁ハ、火ノ燃サジノ、コトグクモヘシマフタト

云トキノ意、

假₁ハ、ナイ₁ナレ₁取₁カ₁リニ₁タ₁トヘ₁ヲ取₁テ云ゾ、

借ハ外ヨリカリテ來テ、已ガモノニシテ云ゾ、
藉ハ、草ヲシク、故ニ辭ノ云ヒ草ニカルゾ、
設ハ、如字、

猶猶豫ノ文字ヨリ書ク、爲ツウデ爲ヌ意、又カフ
デアラフト、思フテハ居レ、ナントアラフカ
疑ヒテ定ノヌ辭ニモカク、

尚ヤ、ミソウナ時分ニナヲ加ハリマサル意、上
ヘ加ル意ゾ、

之所ハ、雅具ル、タトヘバ、論語ノ書ト、下ニ實物ノ
アルハ之ナリ、論語ノ書ニ、書キテアルハ、ジヤ

尤ハ、別シテトウツル詞、
ト云ハ、所ナリ、

最コレガ尤第一ト云トキゾ、十ノ中ヨリダシ
テ、モツトモト云トキゾ、大勢手柄ヲシタ中ニ、
是ガ一番ト云トキ、最^{サイ}タリト書モ、此意ゾ、

方^{マサニ}物ノサカンニナツテ來ルコ、ロゾ、
正ハ、マツ晝、マツ正面ト云ヤウニ物ノマツタ
中ヲ、サス語意、

適タマクトヨム、思ヒヨラズ、出合フタト云意
ヨリ書ク、チヤウド、ウツルゾ、

増加本文具ル

願ハ、思ヒ入ノシンジツニ、子ガフヨリ云、

冀ハ、聲色ノ親切ナルナリ、

希ハ、マレナリト讀ム、マレニメヅラシフ、大切

ナトト思ヒテ、ソノコトヲ子ガヒシタフナリ、

且ハ、カウシタイガ、マアカリニ、カウシテヲケト、

云ヤウナ意ゾ、

姑ハ、姑息ノ意デ、ソノコトヲ、ヲチアケタイガト、

思ヘドモ、得ラチヲアケズニマアツノ通ニシ

テヲク意、姑ラクゾ、

苟ハ、ジダラクナコ、口、苟ノ字、モト草ノハヘ

ク貌、故ニザツトシテヲク意、苟且、草率ノ意

ゾ、ハ、子ノナイ詞、カリニマアト云コ、ロゾ、

權ハ、子ノナイ詞、カリニマアト云コ、ロゾ、

纒ハ、絲ヲ染ムルニ一遍染ムルヲ云、ソレ故ザツ

トアサキ意ナリ、

苟ハ、意ハフカケレ、云イ出ス辭ノアサイヨ

リ云ゾ、苟モ志於仁、

而ハ、ヲトガイニ、生タヒゲヲ云、ヲトガイヨリ、下

ヘダラリト、ハヘサガリタルカタチヲカリテ、

上ヨリ語リテクル辭ノ、キレサウニナリテ、又
ソノ辭ヲウケテ云コ、ロナリ、
然ハ、上ノ辭ハ、ヨフクタヘテ、マタ別ニ、下ヲ轉
ジテ云ゾ、

也者ハ、本文具ル、

既ハ、ヌツキリミナヅヤト云ヤウニ、キビシイ語
意、

已ハ、是デ仕廻ジヤト、云ヤウナ語意、然既已ト

モツカフ同意ナレ、氏、ワケテイヘバ如右、

縦ハサキサマヘ、手バナシテ云語意サリナガラ、

意ナリ、
タトヒカヨウノ一ガアルニシテカラガト云

就ハ、先ヘツケ渡ス意、

側ハ、正面ヨリ、マツスグニ云ハヌ辭、外ヨリウケ

玉ハリタト、遠慮シテ云辭、

動ヤ、モ、レ、バウケ、バナントゾスレバ、アブナクナルト云ヨリ

書、

輒タ、キ、ラ是モ、ドウナリトモスレバ、ツイシレルト

云意、

嘗、前カド、云意、ナメテミタコ、ロゾ、

曾ハ、前カドアツタ₁ヲ、今ノ₁ニアテガフ意、直ハ、ワキヒラ見ズニ、マイチモンジニ、云語意、

遂ハ、トグルト讀ム、其事ニヨリテズツト行キ、段々カラ用ヒテクルゾ、繼事也、ト古人ノ注アリ、

須ハ、カウシタ₁ガ、入用ナト云時ノ意、則チ用フルト讀ゾ、

要ハ、サヘギリテモトムルノ意、自他共ニトモトムルゾ、

固_キジタイカラ、定メテアル語意

素ハ、内々常々トイハンガ如シ、

特ハ、モメケテ、キドクナ、獨リダチタ語意、

獨ハ、アイテナシニヒトリナリ、

誰ハ、人ヲ相手ニトルヨリ云、孰ハ相手ヲヒロク

サス、

彼、我ガアイテナル時、唱フゾ、

夫ハ、俗ノカノト云意、下ニ云所ヲ名ノリダス

辭、

等ハ、シナダアルナリ、階ノダンクアリテ、ヒトシキガゴトシ、

輩ハナランテアルナリ、車ヲナラベタル、アリ
サマナリ、

曹ハムラクト居ルナリ、役所ノマドヨリ、大勢
首ヲサシ出シテ、居ルアリサマナリ、**儕**ハナミ
クナリ、ワレナミ人ナミノコ、ロ、

顧ハ、ダンクカタリテ、立歸リテ、トクト思フテ見
レバト云意、

想ハ、ヨソノコヲ思ヒヤルゾ、

乃ハ、ソコデト云語意、ソコテ、アハヌコモアレ
ドモ、イツレモ辭ノシブリムツカシキキミ、息

ノロヨリ、テカヌル字義ゾ、

豫ハ、内々カ子テノアラカジメハ豫ナリ、後ノコ

ヲムカヘテ、追付ケカウナツテ、カウゾト、アヒ
テノアツテ、アラカジメハ逆ナリ、

聊ナシノ用モナクテ、タマク、ブラリトシタ事ノ
アルヨリ云、聊登此樓、

寧ヨシヤ、マダモトウツル、彼此ヲクラベテ、コレ
ガマシト云、コチラヘヤスズルゾ、

豈辭ヲムキダシテ、ナント、ウラガヘシテ云コ
、口、正面カライヘバ、ハキトキコエヌヘ、**裏**

カラ反シテ、其意ヲサシ出スゾ、雪ノ白ヲ皚々ト云ヒ、辭ノ白ヲ剗切ト云テ可見ル、

處所ハ、下ニ書ク時ノトヲ云、所居ハ場デ云、所安ハ、理デ云、各主トスル所ヲ指シテ云字ゾ、

得ハ、已ガ主ニナル、獲ハ、先ノ物ガ主ニナル、鹿狩ニケモノヲ得ルヲ獲ト云、

率律ト通ズ、格式ノカ子ヲアテ、シル、語意、

類ハ、アレモコレモ、同ジモヤウゾ、

槩ハ升カケノ、米ヲ升ニ入レテ、ズツトハカリナラス故ニ、カリテ、推ナラストニ用フ、

更ハ、雅具ル、

宛ハ、其物ノアリサマヲ、イキクマザクト、ウツシ出ス語意ゾ、

故ハ、雅具ル、

殊ハ、人ヲ刑罪ニアハスヲ殊ト云、命ヲステ、闕ヲ、殊死シテタ、カフト云、故ニ絶ルノ意アリ、トント、ウツルゾ、

明治九年十二月廿日版權免許
同 十年四月出版

定價金拾二錢五厘

著者故人

三宅緝明

東京府平民

出版人

緒方益井

長野縣下南第一大區
壹小區貳番町寄留

長野縣士族

多湖安貞

長野縣下南第一大區
壹小區壹番町居住

同

信州松本

同

西京

大坂

同

東京

同

同

高見屋甚左衛門

竹内禎十郎

出雲寺文次郎

前川善兵衛

柳原喜兵衛

山中市兵衛

稻田佐兵衛

牧野吉兵衛

昔昔人

人

辛四日出

辛十二日

